

法文發音課 - 課程大綱

法語鸚鵡螺

法文發音課

- 字與字間的連音
- 法文句子的音調
- 特別發音的單字
- 發音規則總結



- 法文數字
- 法國菜名
- 法文名字
- 法國品牌
- 葡萄酒法文



- 法文繞口令
- 法國國歌
- 文章朗讀



- 法文發音背景知識
- 26個字母
- 法文的個性&折音節
- 變音符號



- 單子音
 - 子音在字尾
 - 清音和濁音
 - r的發音
- 單母音
 - 單母音 a i o u
 - 單母音 e



- 組合母音
- 鼻母音
- 組合子音

單元1 - 法文發音背景知識

⚓ 法文的使用狀況

- | 法文是29個國家的官方語言
- | 8千萬人的母語
- | 有1億9千萬人選擇法文當第二外語

⚓ 法文發音背景知識

- | 發音比英文容易
- | 羅曼語系
- | 法文有自己26個字母的發音
- | 沉穩性感
- | 變音符號
- | 字尾子音大多不發音
- | 濁音、喉音
- | 組合音：2-3個字母，只發一個音
- | 字與字間的連音
- | 名字和數字有不少發音例外

單元2 - 26個字母

字母	音標	字母	音標
a	[a]	n	[ɛn]
b	[be]	o	[o]
c	[se]	p	[pe]
d	[de]	q	[ky]
e	[ə]	r	[ɛr]
f	[ɛf]	s	[ɛs]
g	[ʒe]	t	[te]
h	[aʃ]	u	[y]
i	[i]	v	[ve]
j	[ʒi]	w	[dubløve]
k	[ka]	x	[iks]
l	[ɛl]	y	[igrɛk]
m	[ɛm]	z	[zɛd]

每個語言都有自己字母的發音方式，從字母發音開始將腦袋轉換成法文發音腦袋。要小心法文字母b, d, g, j, p, t的發音。

單元3 - 模仿法文口音&拆音節

🚢 法文的個性

一個語言的個性，除了會因為文化的因素有不同，也會被語言的發音方式影響：

1. 輕重音 → 法文單字重音在字尾
2. 音節長短 → 法文音節長度相當（相較於英文單字的節奏感）
3. 聲調 → 法文聲調相對平穩（相較中文是聲調語言）
4. 發音位置1 → 發音在嘴巴後方的濁音
5. 發音位置2 → 鼻母音的存在

以上這五點都讓法文發音顯得想對沉穩。

🚢 法文單字拆音節

- 母音是音節的主角
- 母音可以自成一個音節
- 子音一定要依附母音
- 小心複合母音&複合子音的規則

狀況	單字	音節
母音 + (子音 + 單母音)	ami [ami] 男性朋友	a-mi
母音 + (子音 + 組合母音)	amour [amur] 愛情	a-mour
(母音 + 子音) + (子音 + 母音)	estomac [ɛstɔma] 胃	es-to-mac
母音 + (組合子音 + 母音)	agneau [aɲo] 羊肉	a-gneau
母音 + (子音 + l, r + 母音)	table [tabl] 桌子	ta-ble

單元4 - 變音符號

法文的變音符號是單字的一部份，該寫的符號沒有寫，會被認為是錯別字。

é 發[e]的音



è, ê, ë 發[ɛ]的音



變音符號名字	功用	範例
é accent aigu	法文最常見的重音符號	été [ete] 夏天
à è ù accent grave	用來區分同音字 歷史因素	la [la] 這個 là [la] 那邊 voilà [vwala] 那是
â ê î ô û accent circonflexe	替代被省略的s 用來區分同音字	hôpital [ɔpital] / hospital 醫院 sur [syr] 在...上面 sûr [syr] 肯定的
ë ü tréma	與前一個母音分開發音	mais [mais] 玉米
ç cédille	強制把c用[s]發音	ça [sa] 這個

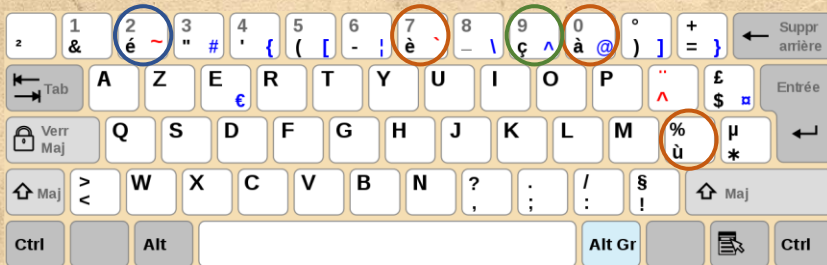
單元4 - 變音符號

要用電腦鍵盤打出這些法文變音符號，需要先轉換成法文鍵盤，再按照以下方式打出這些變音符號。

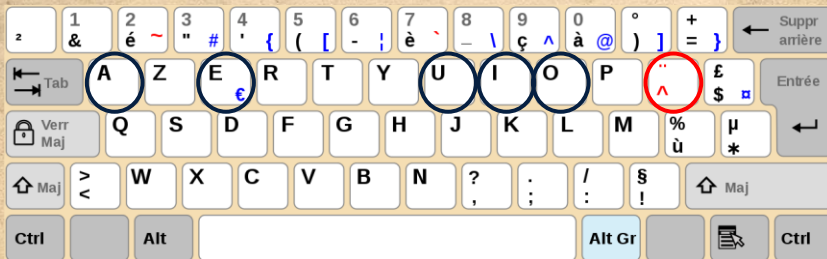
é
 accent aigu

à è ù
 accent grave

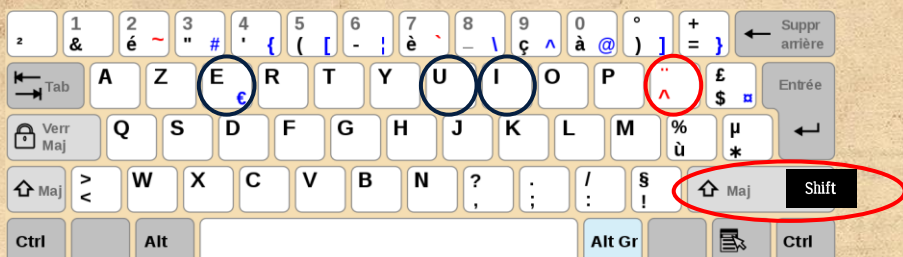
ç
 « c » cédille



â ê î ô û
 accent circonflexe



ë ï ü
 tréma



單元4 - 變音符號

每個變音符號都有一個Alt編碼，不過這個輸入方式不常被使用，放在這邊給大家參考。

變音符號名字	小寫	數字鍵盤 (小寫)
accent aigu (é)	é	(Alt 按住不放 + 0233)
accent grave (à è ù)	à	(Alt 按住不放 + 0224)
	è	(Alt 按住不放 + 02232)
	ù	(Alt 按住不放 + 0249)
accent circonflexe (â ê î ô û)	â	(Alt 按住不放 + 0226)
	ê	(Alt 按住不放 + 0234)
	î	(Alt 按住不放 + 0238)
	ô	(Alt 按住不放 + 0244)
tréma (ë ï ü)	û	(Alt 按住不放 + 0251)
	ë	(Alt 按住不放 + 211)
	ï	(Alt 按住不放 + 0239)
cédille (ç)	ü	(Alt 按住不放 + 0252)
	ç	(Alt 按住不放 + 0231)

é	accent aigu	zéro	[zɛd]	[ə]	accent aigu	[ɛr]	[o]
			[zɛd]	[e]		[ɛr]	[o]
à è ù	accent grave	mère	[ɛm]	[ə]	accent grave	[ɛr]	[ə]
			{ɛm}	{e}		{ɛr}	{ə} X
â ê î ô û	accent circonflexe	rêve	[ɛr]	[ə]	accent circonflexe	[ve]	[ə]
ë ï ü	tréma	Noël	[ɛn]	[o]	[ə]	tréma	[ɛl]
ç	cédille	ça	[se]	cédille	[a]		

單元4 - 變音符號

因為不容易使用鍵盤打出大寫字母+變音符號，所以很多法文的印刷品、網路文章常常省略大寫的重音符號。但是法蘭西學院 (Académie française) 針對這點特別澄清，省略大寫變音符號會擾亂閱讀速度、造成誤解，該寫變音符號的大寫字母，要標上變音符號。

不想用鍵盤打出字母的變音符號，可以上這個網站用複製貼上的方式產生字母變音符號：

<https://www.lexilogos.com/keyboard/french.htm>

變音符號名字	大寫	數字鍵盤 (大寫)	法文鍵盤 (大寫)
accent aigu é	É	(Alt 按住不放 + 0201)	(Ctrl + 4) + (Maj + e)
accent grave à è ù	À	(Alt 按住不放 + 0192)	(Ctrl + Alt + 7) + (Maj + a)
	È	(Alt 按住不放 + 0200)	(Ctrl + Alt + 7) + (Maj + e)
	Ù	(Alt 按住不放 + 0217)	(Ctrl + Alt + 7) + (Maj + u)
accent circonflexe â ê î ô û	Â	(Alt 按住不放 + 0194)	(^ + (Maj + a))
	Ê	(Alt 按住不放 + 0202)	(^ + (Maj + e))
	Î	(Alt 按住不放 + 215)	(^ + (Maj + i))
	Ô	(Alt 按住不放 + 226)	(^ + (Maj + o))
tréma ë ï ü	Û	(Alt 按住不放 + 0219)	(^ + (Maj + u))
	Ë	(Alt 按住不放 + 211)	(Maj + ^) + (Maj + e)
	Ï	(Alt 按住不放 + 216)	(Maj + ^) + (Maj + i)
cédille ç	Ü	(Alt 按住不放 + 154)	(Maj + ^) + (Maj + u)
	Ç	(Alt 按住不放 + 0199)	(Ctrl + ,) + (Maj + c)

單元5 - 單子音

	音標	範例單字	備註
b	[b]	bas [ba] 低的	
	[p]	obtenir [ɔptənir] 獲得	母音 + b + s/t
c	[k]	lac [lak] 湖	c + 其他字母
	[s]	ici [isi] 這裡	c + e, i, y 或是 ç
d	[d]	date [dat] 日期	
f	[f]	café [kafɛ] 咖啡	
g	[g]	gare [gar] 火車站	g + 其他字母
	[ʒ]	page [paʒ] 頁	g + e, i, y 不發音
h	不發音	hôtel [otɛl] 飯店	不發音
j	[ʒ]	sujet [syʒɛ] 主題	
k	[k]	kilo [kilo] 公斤	
l	[l]	lac [lak] 湖	
m	[m]	madame [madam] 女士	
n	[n]	nage [naʒ] 游泳	
p	[p]	plage [plaʒ] 海灘	
q	[k]	coq [kɔk] 公雞	
r	[r]	race [ras] 品種	
s	[s]	sable [sabl] 沙	
	[z]	rose [roz] 玫瑰	母音 + s + 母音
t	[t]	table [tabl] 桌子	
v	[v]	valise [valiz] 行李箱	
w	[w]	kiwi [kiwi] 奇異果	
	[v]	wagon [vagɔ̃] 車廂	多為外來字
	[ks]	fax [faks] 傳真機	x + 非母音
x	[gz]	examen [ɛgzamɛ̃] 考試	x + 母音
	[i]	type [tip] 類型	y + 非母音
y	[j]	yoga [jɔga] 瑜珈	y + 母音
z	[z]	gaz [gaz] 瓦斯	

單元5 - 單子音

兩個子音在一起，大多只發一個音，不過有三個狀況除外。

重複子音	音標	狀況	範例單字
cc	[k]	cc + 其他字母	accord [akɔʁ] 同意
	[ks]	cc + e, i, y	vaccin [vaksɛ̃] 疫苗
gg	[g]	gg + 其他字母	aggraver [agʁave] 使惡化
	[gʒ]	gg + e, i, y	suggestif [sygʒɛstif] 啟發性的
ll	[l]	其他字母 + ll	ballet [balɛ] 芭蕾舞
	[ij]	i + ll	billet [bijɛ] 票券

單元6 - 子音在字尾

大多數法文字子音字尾不發音，雖然沒有明確的規則，但還是可以歸納出以下常見的例外狀況（要發音的狀況）：

1. c, f, l, r 子音字尾
2. 短單字的子音字尾
3. 單字縮寫
4. 法文數字
5. 來自英文、阿拉伯文...等外來單字



推薦「字源」字典：Antidote Mobile – Français

	字尾要發音	字尾不發音
C	bec [bɛk] 鳥嘴	tabac [taba] 菸草店
	sac [sak] 包包	blanc [blɑ̃] 白色
	lac [lak] 湖	porc [pɔʁ] 豬肉
	duc [dyk] 公爵	estomac [ɛstɔma] 胃
	parc [park] 公園 trafic [trafik] 交通	
f	vif [vif] 活潑的	œufs [ø] 蛋（複數）
	chef [ʃɛf] 長官	clef [kle] 鑰匙 = clé
	œuf [œf] 蛋	cerf [sɛʁ] 鹿
	bœuf [bœf] 牛肉	nerf [nɛʁ] 神經
	neuf [nœf] 新的	
l	sel [sɛl] 鹽巴	fusil [fyzi] 槍
	bal [bal] 舞會	gentil [ʒɑ̃ti] 客氣的
	mal [mal] 壞的	cul [ky] 屁股
	calcul [kalkyl] 計算	
	mur [myʁ] 牆	danger [dɑ̃ʒɛ] 危險
r	mer [mɛʁ] 海	
	cher [ʃɛʁ] 貴的	
	chanteur [ʃɑ̃toɛʁ] 歌手	ouvrier [uvrije] 工人
	docteur [dɔktœʁ] 醫生	
	dormir [dɔʁmir] 睡覺	habiter [abite] 居住
	sortir [sɔʁtir] 離開	visiter [vizite] 參觀
	pouvoir [puvwar] 能夠	manger [mɑ̃ʒɛ] 吃

單元7 - 清音和濁音

⚓ 中文母語人士容易發不好的法文清音&濁音

因為中文沒有像法文這樣清音&濁音相似的發音，藉由多聽+觸覺+多練習，可以幫助大家盡快掌握。大家快上作業網站練習錄音作業！

清音	濁音
聲帶不振動	聲帶振動
[s]	[z]
[p]	[b]
[t]	[d]
[k]	[g]



⚓ bpd t發不出來的解決方法

- b comme **b**agage 像是行李箱的b
- p comme **P**aris 像是巴黎的p
- d comme **d**'accord 像是贊成的d
- t comme **t**atouage 像是刺青的t

單元8 - r的發音

🚢 法文的r

- 法文的r不是彈舌音
- 法文r的彈舌音僅出現在少許法文歌、勃根地、魁北克地區



🚢 法文 r 的音標

市面上的法文字典、法文教學書籍、法文教學Youtube會看到r有三種不同的音標：[R]、[r]、[ʁ]，他們都是一樣r的發音。

單元9 - 單母音a i o u

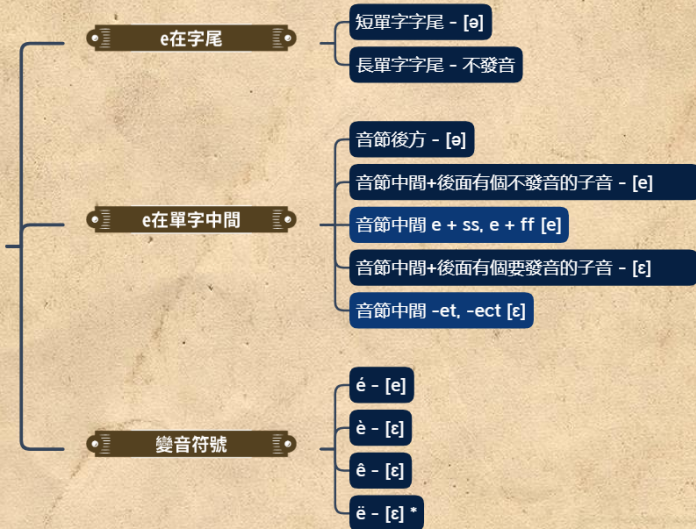
母音a、i、o、u沒有跟其他母音在一起，他們都是發字母本身的發音，就算加了變音符後也不會改變a、i、o、u的發音。

字母	音標	範例單字	
a		ma [ma] 我的	la [la] 這個
â	[ɑ]已經被[a]取代	âge [ɑʒ] 年齡	tâche [taʃ] 任務
à		à [a] 在	là [la] 這個
i		qui [ki] 誰	vie [vi] 人生
î	[i]	île [il] 島嶼	gîte [ʒit] 住處
ï		maïs [mais] 玉米	naïf [naif] 天真的
o	[o]和[ɔ]的差異， 多數情況可以忽略	moto [moto] 摩托車	homme [ɔm] 男人
ô		tôt [to] 早的	hôtel [otɛl] 旅館
u		tu [ty] 你	sur [syr] 在…上面
û	[y]	brûler [bryle] 燃燒	sûr [syr] 肯定的

單元10 - 單母音e

母音e沒有跟其他母音在一起的時候，e的發音有四種可能：
[ə]、[e]、[ɛ]、不發音。這四種發音狀況的規則如下：

e的位置	狀況	音標	單字例子
e在字尾	短單字字尾	[ə]	ce [sə] 這
	長單字字尾	不發音	sortie [sɔʁti] 出口
e在單字中間	音節後方	[ə]	repas [ʁəpa] 餐
	音節中間+後面有個不發音的子音	[e]	cés [se] 這些
	音節中間 -ss, -ff	[e]	effet [efɛ] 效果
	音節中間+後面有個要發音的子音	[ɛ]	merci [mɛʁsi] 謝謝
	音節中間 -et, -ect, -est	[ɛ]	sommet [sɔmɛ] 頂峰
變音符號	é	[e]	zéro [zero] 零
	è	[ɛ]	mère [mɛʁ] 媽媽
	ê	[ɛ]	tête [tɛt] 頭
	ë	[ɛ]	Noël [nɔɛl] 聖誕節

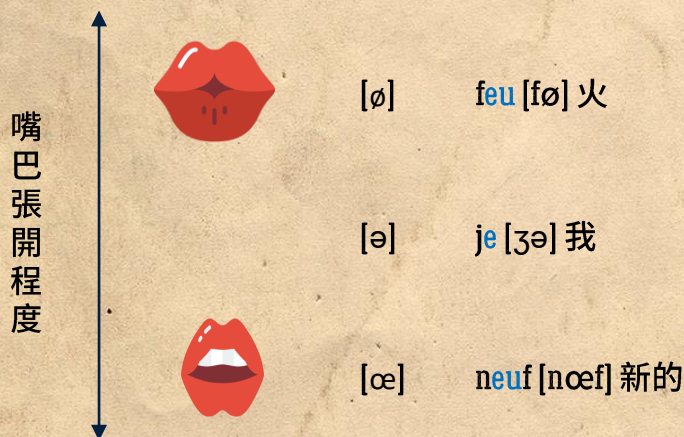


單元11 - 組合母音

⚓ 多個母音在一起 → 變一個發音

組合母音	音標	單字範例1	單字範例2
ai	[ɛ]	aire [ɛr] 場地、空地	délai [deleɛ] 期限
ei		seize [sɛz] 16	beige [bɛʒ] 米色
au	[o]	aube [ob] 黎明	haut [o] 高的
eau		eau [o] 水	veau [vo] 小牛
œ + 母音	[œ]	œil [œj] 眼睛	cœur [kœr] 心
eu	[ø]	feu [fø] 火	neuf [nœf] 新的
oi	[wa]	roi [rwa] 國王	noir [nwar] 黑的
ou	[u]	cou [ku] 脖子	clou [klu] 釘子

⚓ 三個不同音標[ø] [ə] [œ]趨向[œ]的發音



單元11 - 組合母音

⚓ 母音改變前面母音的發音

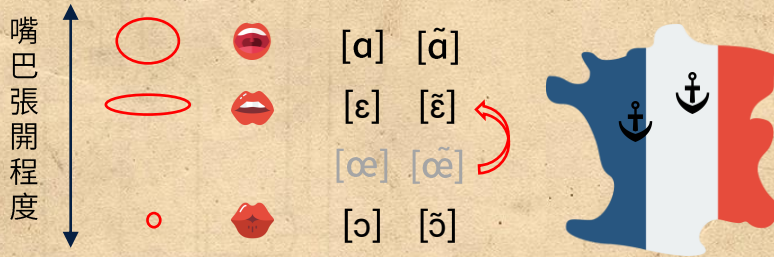
半母音	音標	單字範例1	單字範例2
ou + 母音	[w]	jouable [ʒwabɛl] 值得一試的	oui [wi] 是的
u + 母音	[y]	actuel [aktɥɛl] 目前的	nuit [nuɥi] 夜晚
i + 母音	[j]	asiatique [azjatik] 亞洲人的	ciel [sjɛl] 天空

⚓ y跟i的功能和發音很相似

y與母音的組合	音標	單字範例1	單字範例2
ay + 母音	[ɛ]	payant [pɛjɑ̃] 收費的	essayer [ɛsɛje] 嘗試
	[a]	mayonnaise [majɔ̃nɛz] 美乃滋	papaye [papaj] 木瓜
ay + 其他字母	[ɛ]	pays [pɛi] 國家	paysage [peizaʒ] 風景
字尾 -ay	[ɛ]	gay [gɛ] 男同性戀	chardonnay [ʃardɔ̃nɛ] 夏多內葡萄
字尾 -ey		poney [pɔ̃nɛ] 小馬	
oy	[waj]	royal [rwajal] 王室的	voyage [vwajaʒ] 旅行
uy	[ɥij]	tuyau [tɥijo] 水管	bruyant [bruɥjɑ̃] 大聲的
y + 母音	[j]	yoga [jɔga] 瑜珈	yaourt [jaurt] 優格

單元12 - 鼻母音

⚓ 在法國多數地方，[œ̃]的音會趨向[ɛ̃]的音



⚓ 破壞鼻母音的規則

- 出現兩個n或是兩個m
- n和m後面有母音
- ils和elles的動詞結尾

音標	法文字母	單字範例1	單字範例2
	an	dans [dã] 在...裡面	chanter [jãte] 唱
	am	lampe [lãp] 燈	Champs-Élysées [jãselize] 香榭大道
[ã]	en	dent [dã] 牙齒	enfant [ãfã] 小孩
	em	temps [tã] 時間	emballer [ãbale] 包裝
	aon	paon [pã] 孔雀	faon [fã] 幼鹿
[õ]	on	non [nõ] 不	rond [rõ] 圓的
	om	nom [nõ] 名字	ombre [õbr] 陰影
	in	vin [vẽ] 葡萄酒	jardin [ʒardẽ] 花園
	im	simple [sẽpl] 簡單的	important [ẽportã] 重要的
	yn	syndicat [sẽdika] 公會	synthèse [sẽtez] 概括
	ym	thym [tẽ] 百里香	sympa [sẽpa] 討人喜歡的
[ɛ̃]	ain	pain [pɛ̃] 麵包	main [mɛ̃] 手
	aim	faim [fɛ̃] 餓	daim [dɛ̃] 黃鹿
	ein	reins [rɛ̃] 腎臟	ceinture [sɛ̃tyr] 皮帶
	eim	Reims [rɛ̃s] 蘭斯	
	é, i, y + en	coréen [kɔrɛ̃] 韓國人	moyen [mwajɛ̃] 方法
[œ̃]	un	un [œ̃] 1	lundi [lœ̃di] 星期一
	um	parfum [parfœ̃] 香水	humble [œ̃bl] 謙虛的

單元13 - 組合子音

- 子音+子音 組成的組合音
- 子音+母音 組成的組合音

組合音	音標	單字範例1	單字範例2
-tion	[sjɔ̃]	action [aksjɔ̃] 行動	émotion [emosjɔ̃] 情緒
gn	[ɲ]	signer [sine] 簽名	bourgogne [burgɔ̃ɲ] 勃艮第
ph	[f]	photo [foto] 相片	téléphone [telefɔ̃n] 電話
qu	[k]	quoi [kwa] 什麼	masque [mask] 口罩
gu + e, i	[g]	guide [gid] 導遊	langue [lãg] 語言
gu + 其他字母	[gy]	aigu [ɛgy] 尖音的	virgule [virgyl] 逗號
ch + 子音	[k]	chrétien [kretjɛ̃] 基督教的	technique [tɛknik] 技術
ch + 母音	[ʃ]	chocolat [ʃkɔla] 巧克力	chanson [ʃãsɔ̃] 歌曲
sch	[ʃ]	schéma [jema] 簡圖	kirsch [kirʃ] 櫻桃酒
tch	[tʃ]	litchi [litʃi] 荔枝	dispatcher [dispatʃe] 分配
母音 + il	[j]	détail [detaj] 細節	conseil [kɔ̃sej] 建議
子音 + il	[il]	avril [avril] 四月	bilan [bilã] 資產負債表
母音 + ill	[j]	taille [taj] 尺寸	caillou [kaju] 石子
子音 + ill	[ij]	fille [fij] 女兒	billet [bijɛ] 門票

單元14 - 字與字間的連音

⚓ 子音字尾 + 母音字首

1. 不發音的子音字尾 → 要發音
2. s和x字尾 → 發[z]的音
3. 三種狀況：必須連音、選擇性連音、不能連音

⚓ 必須連音的狀況

人稱代名詞 + 動詞

il est 他是
vous avez 您有/你們有
ils aiment 他們喜歡

動詞 + 人稱代名詞

Est-il français? 他是法國人嗎?
Arrivent-elles demain? 她們明天到嗎?

短副詞 + 形容詞

très important 非常地重要
bien equipé 裝備齊全
tout aimable 非常地親切

固定詞組

les Etats-Unis 美國
c'est à dire 也就是說
petit à petit 慢慢地

介係詞 + 名詞

chez eux 在他們家
dans une heure 一小時之後
sans espoir 沒有希望

形容詞 + 名詞

des petits enfants 孫子們
trois gros arbres 三棵大樹

限定詞 + 名詞

des idées 一些想法
une école 一間學校
mon ami 我的朋友



單元14 - 字與字間的連音

⚓ 啞音h和虛音h的判斷方式：查字典

h在法文是不發音的，當單字是h+母音的結構的時候

啞音h：h不發音，直接跟h後面的母音連音

虛音h：h依舊不發音，**不能**跟h後面的母音連音

啞音h

Nous habitons 我們住

en hiver 在冬天

dans hune heure 一小時之後

虛音h

en haut 高處

un héros 一個英雄

